URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 255

GEMEINDE HAFLING

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI AVELENGO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del
28.10.2026

Uhr - ore
15:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

			Abwesend entsch.	Assenti giustific.	Abwesend untentsch.	Assenti ingiustif.
Sonja Anna Plank	Bürgermeisterin	Sindaca				
Hubert Werner	Bürgermeister-Stellvertreter	Vicesindaco				
Verena Greif	Gemeindereferent	Assessore				
Franz Pirpamer	Gemeindereferent	Assessore	X			
Markus Gruber	Gemeindereferent	Assessore				

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär Assiste il Segretario comunale

Christian Nones

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr/Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il/la Signor/a

Sonja Anna Plank

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Vermögen - Konzession zur Führung des Parkplatzes in Falzeben - Genehmigung der Ausgabe

O G G E T T O

Patrimonio - concessione per la gestione del parcheggio "Falzeben" - approvazione della spesa

GEGENSTAND: Vermögen - Konzession zur Führung des Parkplatzes in Falzeben - Genehmigung der Ausgabe

OGGETTO: Patrimonio - concessione per la gestione del parcheggio "Falzeben" - approvazione della spesa

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 27 vom 06.11.2024 wurde der Abschluss der Verwaltungsvereinbarung mit der Gemeinde St. Leonhard in Passeier gemäß Artikel 62, Absatz 9, des gesetzesvertretenden Dekrets vom 31. März 2023, Nr. 36, für die Durchführung der Funktionen der unterstützenden Vergabetätigkeit und der Aktivitäten der Vergabe und Ausführung folgender Konzession:

“Vergabe der Führung des Parkplatzes in Falzeben genehmigt“.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 26 vom 29.01.2025 wurde die Konzession zur Führung des Parkplatzes Falzeben laut den von der Marktgemeinde St. Leonhard in Passeier am 29.01.2025, Prot. Nr. 0000493 übermittelten Ausschreibungsunterlagen genehmigt.

Mit Schreiben vom 18.08.2026 Prot. Nr. 0007812 wurde von der Gemeinde St. Leonhard in Passeier die Rückerstattung der Kosten für die Durchführung der Funktionen der unterstützenden Beschaffungstätigkeit und der Aktivitäten der Vergabe und Ausführung der Konzession für die Führung des Parkplatzes Falzeben, gemäß Art 6 der Verwaltungsvereinbarung, beantragt.

Gemäß Art. 6 der Verwaltungsvereinbarung steht dem unterstützenden Beschaffungsauftraggeber die Rückerstattung für die Kosten, welche bei der Tätigkeit entstanden sind, zu.

Für notwendig erachtet, die Spesen in Höhe von € 34.533,15, für die Durchführung der Funktionen der unterstützenden Beschaffungstätigkeit und der Aktivitäten der Vergabe und Ausführung der Konzession für die Führung des Parkplatzes Falzeben zu genehmigen und der Gemeinde zurückzuerstatten.

Der vorliegende Beschluss soll im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit der Auftrag sofort erteilt werden kann.

Es wird Einsicht genommen in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der
a) technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit (/UASQv11QrV4NklqSiN9QBRMJl+yFhQwbiqVkuXJxBQ=) und
b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

Con delibera del Consiglio comunale n. 27 del 06.11.2024 è stata approvata la stipula della convenzione amministrativa con il Comune di San Leonardo in Passiria, ai sensi dell'articolo 62, comma 9, del decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36, per lo svolgimento delle funzioni di supporto alle attività di committenza e delle attività di gara e di esecuzione relative alla seguente concessione:

“Affidamento in concessione della gestione del parcheggio di Falzeben”.

Con delibera della Giunta comunale n. 26 del 29.01.2025 è stata approvata la concessione per la gestione del parcheggio di Falzeben, sulla base della documentazione di gara trasmessa dal Comune di San Leonardo in Passiria in data 29.01.2025, prot. n. 0000493.

Con nota del 18.08.2026, prot. n. 0007812, il Comune di San Leonardo in Passiria ha richiesto, ai sensi dell` art. 6 della convenzione amministrativa, il rimborso delle spese sostenute per lo svolgimento delle funzioni di supporto alle attività di approvvigionamento e delle attività di gara e di esecuzione relative alla concessione per la gestione del parcheggio di Falzeben.

Ai sensi dell’art. 6 della convenzione amministrativa, alla stazione appaltante ausiliaria spetta il rimborso dei costi sostenuti nello svolgimento dell’attività prestata, che dovranno essere rimborsati dal Comune.

Ritenuto necessario approvare la spesa di euro 34.533,15 per lo svolgimento delle funzioni di supporto alle attività di approvvigionamento e delle attività di gara e di esecuzione relative alla concessione per la gestione del parcheggio di Falzeben e di rimborsare il relativo importo al comune.

La presente delibera dovrà essere dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell’art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché l’incarico possa essere effettuato immediatamente.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine
a) alla regolarità tecnica-amministrativa (/UASQv11QrV4NklqSiN9QBRMJl+yFhQwbiqVkuXJxBQ=) e
b) alla regolarità contabile (59JPn8e6YXtCCIKN9g913kITmELRYyerrR3BU8

(59JPn8e6YXtCCIKN9g913kITmELRYyerrR3BU8GKzWQ=);

Aufgrund:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026 - 2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlages;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);
- der Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe (LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16);
- des Kodex über die öffentlichen Verträge (GvD vom 31. März 2023, Nr. 36);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben:

1) Die Ausgabe in Höhe von Euro 34.533,15 für die Durchführung der Funktionen der unterstützenden Beschaffungstätigkeit und der Aktivitäten der Vergabe und Ausführung der Konzession für die Führung des Parkplatzes Falzeben, laut Schreiben vom 18.08.2026 Prot. Nr. 0007812 zu genehmigen und zu liqidieren.

2) Die Ausgabe in Höhe von € 34.533,15 wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

(59JPn8e6YXtCCIKN9g913kITmELRYyerrR3BU8GKzWQ=);

In base:

- al documento unico di programmazione 2026 - 2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);
- alle disposizioni sugli appalti pubblici (LP del 17 dicembre 2015, n. 16);
- al codice dei contratti pubblici (d.lgs. del 31 marzo 2023, n. 36);

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

all'unanimità per alzata di mano:

1) Di approvare e liquidare la spesa di euro 34.533,15 per lo svolgimento delle funzioni di supporto alle attività di approvvigionamento e delle attività di gara e di esecuzione relative alla concessione per la gestione del parcheggio di Falzeben, come richiesto con nota del 18.08.2026, prot. n. 0007812.

2) La spesa di € 34.533,15 viene finanziata come risulta dal seguente prospetto:

Betrag importo	Verpflichtung N. n. impegno	Kompetenz- jahr anno di competenza	UEB (Bilanzkodex) UEB (codice bilancio)	Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo	Finanzierung Investitionen finanziamento investimenti
28.000,00 € €	42/2025	2026	10051.03	21099	100500	
6.533,15 €	565	2026	10051.03	21099	100500	2025 Verwaltungsüberschuss (freier) 2025 avanzo di amministrazione (disponibile)

3) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.

3) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Jede/r Bürgerin/Bürger kann gegen den

Ogni cittadina/cittadino, ai sensi dell'art. 183,

vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010 (Verwaltungsprozessordnung), auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e ogni interessata/interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall’esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, d.lgs 104 del 02.07.2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Bürgermeisterin / Sindaca
Sonja Anna Plank

Letto, confermato e sottoscritto

Gemeindesekretär / Segretario comunale
Christian Nones

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale